

Wolność – obserwują na polecenie Bandytów,  
Pies czarnych obserwujących Bandytów.  
Z wozów czarnych mnie obserwują.  
Kiedy idę z psem lub bez psa.  
Kiedy idę do piekarni.  
Wychodzą z za zakrętu.  
Nawet z bramy przelotowej mnie obserwują.  
Z czarnych wozów i srebrnych  
Siedzą po 2 albo 3.  
Obsesja.

Maj 2016

Freedom – they watch obeying Bandits' orders,  
A dog of the black watching Bandits.  
From black vehicles they watch.  
When I walk the dog or go without a dog.  
When I go to the baker's.  
They emerge from around the corner.  
Even from the passageway they watch me.  
From black vehicles and silver ones  
They sit in twos or threes.  
Obsession.

May 2016

Andrzej Niedźwiecki 2016  
Translated: Paweł Granicki